

**AÑO ACADÉMICO : 2008**

**ASIGNATURA : LENGUA FRANCESA III**

**PROFESORES A CARGO: Mónica E. Ponce de León de Agüero (Prof. Adjunto)**

**PERSONAL AUXILIAR: Analía Graciela Alva (Ayudante estudiantil)**

**MATERIA : Anual**

**TOTAL DE HORAS DE CLASE: 6 hs semanales- Total : 170 hs**

**EVALUACIÓN :** a) Trabajos prácticos orales: comprensión y producción de textos, exposición de temas, debate.

b) Trabajos prácticos escritos: análisis a partir de artículos de la prensa, grillas, cuestionarios, resúmenes, cartas, producción de textos argumentativos. Análisis de textos literarios: novelas y leyendas.

**REGULARIDAD :** - 75 % de asistencia a clase.

- Aprobación del 75 % de las pruebas parciales (junio, agosto y noviembre)

**Examen final:** Prueba escrita eliminatoria y prueba oral eliminatoria.

**CONTENUS :**

### **1.- CULTUREL ET INTERCULTUREL**

1.1. L'Hexagone. Thèmes liés à la réalité sociopolitique contemporaine : l'immigration, la violence à l'école.

1.2. La Terre en danger : les changements climatiques. Le réchauffement global. La voix des spécialistes et des citoyens dans la presse francophone.

1.3. La francophonie: le Québec. Population, problème démographique. Périodes de l'Histoire du Québec, la Révolution tranquille. La langue et l'identité québécoise. La question autochtone: les premières Nations. Cohabitation autochtones/ non autochtones.

### **2.- LINGUISTIQUES ET DISCURSIFS**

#### **L'ARGUMENTATION :**

**2.1** Définitions. L'argumentation dans la langue. Organisation de l'appareil argumentatif. Mise en texte du raisonnement. Types d'arguments. Stratégies argumentatives. Positionnement du sujet argumentateur: schématisations. Connecteurs.

**2.2** Argumentation et énonciation: modalités de l'énonciation et de l'énoncé. La parole des autres: l'intertextualité.

**2.3** L'argumentation dans les discours médiatiques: l'éditorial, la publicité (électorale), la profession de foi, le courrier des lecteurs, articles d'opinion.

### **3- LITTERAIRES**

Obras literarias y fragmentos de obras literarias relacionadas con temas abordados en el eje Cultural e intercultural de este programa : *Ashini*, novela del escritor quebequense Yves Thériault y leyendas de Québec : urbanas y autóctonas.

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **1- Contenidos culturales e interculturales**

Hamelin et Provencher (2000): *Brève histoire du Québec*, Nouvelle édition de Boréal, Montréal.

Mermet, G: *Francoscopie* (1985): *les Français qui sont-ils? Où vont-ils ?* Larousse, Paris.

Zarate, G (1986) : *Enseigner une culture étrangère*, Hachette, Paris.

Zarate, G (1996): *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Didier, Paris.

Revue: L'Express, Nouvel Observateur, Phosphore, Actualités, Châtelaine.

Journaux: articles de la sélection Hebdomadaire du journal Le Monde, Le Nouvel Observateur, L'Express, Le Figaro, Le Soleil, Le Devoir, La Presse de Montréal.

Vidéos: La France. Le Canada. Le Québec. La identité quebequense : *Je me souviens*. Les communautés autochtones: *Les Inuits*.

Documents extraídos de Internet.

### **2- Contenidos lingüísticos**

Adam, Jean Michel (1992) *Les textes, types et prototypes*, Nathan université, Poitiers.

Alvarez, Gerardo (1989): *Concepts linguistiques en Didactique des Langues-CIRB*, Québec. Alvarez, Gerardo (1996): *Textos y discursos. Introducción a la Lingüística del texto*. Universidad de Concepción., Chile.

Babot de Bacigaluppi, Ma V., H.de Urtubey S.y otros (1999): *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis* , Centro de Estudios Interculturales, Departamento de Francés. Fac. de Filosofía y Letras de la UNT.

Boissinot, Alain (1996): *Les textes argumentatifs*, Bertrand Lacoste CRDP de Toulouse, Toulouse..

Cicurel, Francine (1991): *Lectures interactives*, Hachette FLE, Paris.

Charolles, Michel (1980): *Les formes directes et indirectes de l'argumentation in Pratiques* n° 28.

Charaudeau, Patrick(1983): *Langage et discours* Hachette, Paris. (1992 ) *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris.

Dubois, Charles (1973) : *Dictionnaire de Linguistique*, Larousse, Paris.

Fayer, Michelle (2001): *Rédiger sans complexes*. Groupe Eyrolles, Paris.

Maingueneau, Dominique (1979): *Approche de l'énonciation en linguistique française*, Hachette, Paris.

(1992) *L'énonciation en linguistique française*, Hachette, Paris.

(1991) *Analyse des discours*, Hachette, Paris.

Moirand, Sophie (1990) : *Une grammaire des textes et des dialogues*, Hachette, Paris.

(1992) *Discours et enseignement du français*, Hachette, Paris.

Plantin, Christian (1996) : *L'argumentation*, Seuil, Paris.

Rui, Blandine (1994-1995) : *Contribution à une approche sociale et sémiotique de la lecture- compréhension de textes en L1 et L2* in revue n° 20 du BULAG *Écrit et didactique*, Université de Franche-Comté, Centre Tesnière.

Souchon, Marc (1995): *Pour une approche sémiotique de la lecture-compréhension en langue étrangère* (p. 103- 165) in Semen 10. *Sémiotiques de la lecture*, Annales Littéraires de l'Université de Besançon n°564, Paris.

Revue: *Langue Française* n° 31  
*Québec Français* n° 80  
*Revue Pratiques* n° 72  
*Revue Pratiques* n° 96

### **3.- Contenidos literarios**

Albert, M-C et Souchon M (2000). *Les textes littéraires en classe de langue*, Hachette, Paris.

Boismenu et al. (1980): *Le Québec en textes*, Boréal Express, Montréal.

Le Bel, M. et Paquette, J.M.(1979): *Le Québec par ses textes littéraires*, Nathan, Montréal.

Boudreau, Diane(1993): *Histoire de la littérature amérindienne au Québec*, Éditions de l'Hexagone, Québec.

Thériault, Yves (édit. 1994- première édition 1988) : *Ashini*, Editions de la Bibliothèque nationale, Québec.

Mónica E. Ponce de León de Agüero  
Prof. Adjunto Lengua francesa III